

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

8 JUNI 1979

WETSONTWERP

houdende aanpassing
van de begroting van Nationale Opvoeding
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1978

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

§ 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende Uitgaven — en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank)

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

8 JUIN 1979

PROJET DE LOI

ajustant
le budget de l'Education nationale
— régime néerlandais —
de l'année budgétaire 1978

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Ajustements des crédits

Article 1.

§ 1^{er}. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — et au Titre II — Dépenses de capital — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1978, sont adaptés suivant les données détaillées du tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement	
TITEL I Lopende uitgaven.				TITRE I. Dépenses courantes.
Bijkredieten voor het lopend jaar.	482,3	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	3 257,6	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren.	1 546,9	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-XIX-2 (1978-1979) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

6-XIX-2 (B.Z. 1979) — N° 1.

— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

29, 30, 31 mei en 7 juni 1979.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-XIX-2 (1978-1979) n° 1 van de Senaat toegevoegd.⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-XIX-2 (1978-1979) :

— N° 1 : Projet de loi.

6-XIX-2 (S.E. 1979) — N° 1.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

29, 30, 31 mai et 7 juin 1979.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document 6-XIX-2 (1978-1979) n° 1 du Sénat.

(In miljoenen frank.)		(En millions de francs.)		
AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>	
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	2,6	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	63,8	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren.	12,9	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

§ 2. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende Uitgaven — en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1978, waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, worden aangepast ten belope van :

(In miljoenen frank.)

§ 2. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — et au Titre II — Dépenses de capital — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1978 dont l'affectation est réglée par le « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap » sont adaptés à concurrence de :

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)		(En millions de francs.)		
AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>	
TITEL I <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Verminderings	13,8	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ...	1,2	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>
Verminderings	5,6	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ...	0,9	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 7 juni 1979.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juin 1979.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHOVE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.